

1892-03-23

AFSENDER

Leonard Holst

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Svensk, Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Leonard Holst og Christine Warberg (Alhed Larsens storesøster) fik 22. marts 1892 et barn, Ellen, mens de var forlovede. Pigen blev bortadopteret, og forlovelsen blev ophævet.

Andersen var formodentlig en gårdejer, som Leonard Holst skulle arbejde hos efter opholdet på landbrugsskolen.

Pedersen var muligvis ansat ved Dalum Landbrugsskole, hvor Leonard Holst var elev.

Omtalte personer:

Ellen Agnete Amstrup

- Hansen, Aarhus

Christine Mackie

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Leonard Holst er glad for, at fødslen er godt overstået og også for, at det blev en pige. Han har været bekymret. Leonard synes, at det bliver svært at sige farvel til Christine og barnet, men det går nok over, når han kommer til det nye sted.

Leonard Holst har besøg af en finne, som skal være forstander på en højskole i sit hjemland.

Han takker Laura og Albrecht Warberg for alt.

TRANSSKRIFTION

[Fortrykt:]

Dalum Landbrugsskole  
ved Odense.

[Håndskrevet:]

23.3.92.

Käre Mor!

Det er kanske galt att jeg skrifvar til dig - men jeg synes att jeg kan ej annat. Du har väl också faat underrättning om att det nu er öfverståt. Åh Mor du kan ej tro hvor jeg er glad, att det er öfver. Denna spänning och ovisshet om utfallet har varit förfailig jeg har också varit så radd denna sista tid, der hon jo skulle gå det igenom. Tänk det blef så en pige, det är jeg så glad for - åh hvad jeg ville komma att hålla af det barn.

Mor du får ej säga Alhed ell. Pusse att jeg er så nedstämt - det vil smerte Pusse, och det går nog öfver, når jeg nu kommer till mit nya ställe. Jeg havde i går bref från Andersen, ett riktigt rart och vänligt bref, jeg tror det er en bra solid man. Klar jo resan var jeg ännu ej - jeg har skrifvet till Alhed och bedt henna säga mig når Pusse kommer tillbaka till Fru Hansen - jeg tänkar det blir den 5 April.

Vi har i dag besök af en finne, som blir här ett par dagar. Han skall vara föreståndar för en svensk folkhögskola i Finland och resor nu her i landet for at närmere lära känna de Danske höjskoler. Det er en flink prägtig man, jeg har i dag fått i uppdrag at hålla honom med sällskap - Pedersen är borta och han er temmelig vanskelig att förstå.

Jeg længes efter at få Putte att se och barnet - men hvad det vill bli forfärligt säga dem farvel.

Nu skriver jeg ej mer, mange mange kærliga hilsener och tack käre forældre for allt.

Leonard.

Datum Landbrugsskole 23. 9. 92.

ved Odense.

Kære Ulor!

Det er kanske godt att du skrifvar  
till mig - men du synes att du kan vara annat.

Du har väl också fått underättningar  
om att det nu är öppet. Ah Ulor du  
kan ju tro hvad du är glad att det är öppet.

Denne spänning och ovissheit om  
utfallet har varit förfärlig, du har också  
 varit så rodd denna pite till att hon  
 skulle gå det igenom. Tänk det blev så  
 en pige. Det är ju så glad för - ah hvad du  
 nu kommer att hålla af det barnet.

Ulor du får ju säga Alhed eller Pussie att  
 du är på medtänkt - det vill vara Pussie  
 och det går nog öppet, men du kommer  
 till en ny plats. Jag hade i god

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

dele fra Andersen, der rigtig sagt og  
skrevet det, ja det er en bra solid  
man. Det er vist nok ja altid og ja  
han skrev til Albrecht og bedt hende  
sige mig med Puse kommer tilbage  
til den Hænen - ja tænker det bli  
den 5 April.

Vi har ita, bestik af en firmen, som  
bli har ud per dag. Han skrev om  
fjendens for en svensk folkhøjskole  
i Torsland og persu me har i landet  
for at udmærke lærer kamma de Danske  
højskoler. Det er en flink præst, som  
ja har ita, fult i udgang og helle  
norske med pølske - Pedersen er  
bestik og han er temmelig smukt  
at præst.

Ja længe efter at Puse at se  
og bærer - men hvis det vil bli  
jæfæret på den færd

Uu kommer ja, men, ulange mange

Kærlig hilsener og tak Kari for alle  
for alt  
Lionard.